

实用护理英语口语

(Useful Oral Nursing English)

目 录

编号	内 容	页 数
1	特需病房住院知情同意书（Inpatients Hospital Agreement	1
2	入院宣教病人版（Admission Guide）	2
3	常用口语（Common Oral English）	3-4
4	药物宣教（Medication And Prescription Education	5
5	出院宣教（Discharge Notice）	6
6	健康教育（Health Education ）	7
7	情景口语（Spoken English）	8
(1)	测体温（Temperature Taking）	9
(2)	测血压（Blood Pressure Taking	10
(3)	打电话（Making A Phone Call）	11
(4)	体检（ Physical Examination	12
(5)	询问病情（Patient Intake And Assessment	13
(6)	睡眠护理（Sleep Nursing	14
(7)	天气（Weather ）	15
8	世博知识（Expo Knowledge ）	16
9	相关单词（Related Words）	17

特需病房住院知情同意书（入院宣教家属版）

(Inpatients Hospital Agreement)

Our ward requires a 24-hour care from the family member for the patient (one person). For safety, care person cannot leave the patient for any reason. The visiting hour is from 15:00 to 20:00, please. 本病房需有家属 24 小时陪护（一人陪护），看护病人的安全；陪护期间家属不能自行离去。其他家属探视时间为 15: 00—20: 00；请家属配合。

Do not bring dangerous items with you, e.g. knives, scissors, ropes, matches, glass or ceramics, etc. Do not give precious items such as jewelry or money to the patient. Do not give the patient any self-brought medication, you are responsible for your own money or other items. The hospital has no liability.

入院和探望时不得将危险品用具（如刀，剪，绳，火种，瓷器玻璃、打火机等）交给病人，不要将贵重物品（如金银首饰），钱交给病人，不要自行给病人服用药物。请家属保管好自己的钱物。

For the regulation and safety of the hospital, without the permission of the hospital, do not communicate with others for the patients on your own. Do not lend your cell phone to other patients.

为了维护社会秩序，未经工作人员同意，家属不要擅自为病人或其他病人代发信件或打电话。也不要将手机借给其他病人。

Smoking is not allowed in the room. Please go to the smoking section if smoking. Drinking alcohol is not allowed in the patient's room. And you should always know where the patient is. You will be banned from smoking and visiting hours if you violate the above rules.

请家属不要在房间及病室公共场所吸烟，请到吸烟间吸烟。请不要在病室内饮酒，同时看好您的病人。如经劝说不能听从者，酌情取消会客。

If you do not obey the rules of the hospital above, The hospital is not responsible for the patient's safety and the patient's being, for example suicide, murder, harm others, damage to oneself or items and create riots etc. The hospital hold no liability.

如家属不自觉遵守上述制度，住院期间病人由此而发生的任何意外情况（如自伤、自杀、伤人、毁物、滋事等），后果自负。

During the patient's stay in the hospital, if the family member notices any mood changing of the patient or irregular mood swings, please contact with the nurse or doctor immediately.

在病人住院期间，家属发现病人有心理健康问题或病情有异常时可及时与病室医生，护士联系。

The fees are to be paid directly and fully from the patient and you families. There is no medical insurance from the government.

本病房所有住院费用均为自理。不享受医保。

The hospital only provides one bed extra for the family. The family should prepare the bed unit yourself.

本病房免费提供家属陪护床一只，床单位请家属自备。

The hospital provides breakfast, lunch and supper for the patient's family 25 person per day. If you need, please contact with the nurse.

本病房为需要的家属提供客饭，25 元/天（三餐）。需与护士联系。

Mealtime: 7:00 for breakfast, 11:00 for lunch, 17:00 for supper.

开饭时间：早餐 7：00，午餐：11：00，晚餐 17：00

Please take 2 lunchbox for microwave oven use.

请自备微波炉专用餐盒 2 个

Plates/Dishes will be provided from for lunch and supper, please return the dishes and plates after you finish your meal.

餐盘请于中午 11：30 及晚上 17：30 之前拿出病室。请你在用餐完毕后拿出餐盘。

The hospital provides drinking water-2RMB per person per day.

本病房使用饮用水，每人收费 2 元/天。

Hot water for the bathroom runs from 17:30pm to 20:30pm.

洗澡热水供应时间：17：30~20：30。

Your room charge is _____RMB per day, The room provides one flatscreen TV, _____, one remote control _____, one refrigerator, one phone _____ one closet _____, one hospital bed _____, 2 armchairs _____, fully furnished bathroom that includes 1 water basin , 1 hot and cold water , 1 toilet, 1 shower _____ .The patient is responsible for repairing fees in all the damaged things in the room.

您房间费_____元/天。您房间的设备有：电视机（遥控器）1 台_____冰箱 1 只_____冰箱柜 1 只_____，电话机 1 只_____橱柜 1 个_____轮椅摇柄扶栏床 1 只_____扶手靠背椅 2 只_____整体卫浴 1 套（笼头 2 只、脸盆 1 只、马桶 1 只、浴缸 1 只）_____

以上设备已核实齐全、完好。如有损坏，要酌情请家属赔偿（由后勤定价）。

I understand the above regulations and requirements , and I have no questions. I am willing above for the safety of the hospital.

我已阅读并理解上述内容，并提出问题且得到回答。现本人愿意遵守病房及医院的各项规章制度，服从病房管理。

Person who recommend the hospital administration _____ Guardian _____
Discharge checking person _____ Relationship to the patient _____
_____date _____month _____year
Shanghai Mental Health Center (VIP Ward)

入院介绍者： _____
出院核查者： _____

家属签字： _____
与患者关系： _____

上海市精神卫生中心特需病房
_____年_____月_____日

常用口语(陈述句)

(Common Oral English-Indicative)

Good morning. 早上好!

Thanks a lot.多谢了。

You're welcome.不客气!

Please take a seat! Please sit down.请坐吧。

Come in, please.请进

Be quiet! 请保持安静!

It is not serious.病情不严重。

Please tell me something about your illness.请告诉我你的疾病。

You'll soon be all right.你很快就会好起来的。

Wait a moment, please.请等一等。

Sorry to have kept you waiting.对不起让你久等了。

Don't worry. (There is nothing to worry about.) 不必顾虑。

Maybe this medicine will help you a great deal.也许这药对你会有帮助。

You should be very careful for a week or two.这两周内, 你需要很注意。

Try to relax and keep calm.尽量放松保持镇静。

You'll soon be all right.你很快就会好起来的。

I'm sure this medicine will help you a great deal.这药对你肯定会很有效的。

Feeling well again is a rather slow process, 恐怕痊愈将是个很慢的过程。

You will have to wait for twenty minutes.你需要等 20 分钟。

You should stay in bed for a few days.你需要卧床几天。

Complete recovery will take a rather long time.彻底恢复需要一段很长的时间。

I'll come right away.我马上就来。

Please come with your interpreter next time.下次请带翻译来。

It's such a nice change.真是令人高兴的转变。

I'll do as you say.我会照你说的去做。

I think you need more rest.我想你需要更多的休息。

Try to get outdoors more.试着多出来走走。

Have a good trip! 祝你旅途愉快!

The same to you! 我也如此祝愿你!

It is very delicious.很好吃。

Sorry, I am afraid you can't.对不起, 恐怕你不可以

It doesn't matter.没关系

That's all right.没关系

常用口语(问句)

(Common Oral English - Interrogative)

What can I do for you?你有什么事?

May I help you? 我能帮你什么忙?

What seems to be the problem?你怎么啦?

What's troubling you? 你哪里不舒服?

When did it happen? 是什么时候发生的?

When did you start having this problem?你从什么时候开始有这毛病的?

What's your trouble?你哪里觉着不好?

How long have you been feeling unwell?你不舒服多久了?

Do you smoke (drink)?你吸烟(喝酒)吗?

Have you taken any medicine?你吃过什么药吗?

Do you understand what I'm saying?你明白我的话吗?

Are you feeling better?你觉着好一些吗?

Is there anything else you would like me to explain to you?

你看在哪些方面还需要我为你讲解的呢?

Shall I explain it again?需要我解释一遍吗?

How long have you had this problem?这种情况有多久了?

How do you think about Chinese food?你认为中国菜怎么样?

Do you like Chinese food?你喜欢吃中国菜吗?

入院宣教（病人版）

(Admission Missionary)

Hello! Welcome to VIP wards.

你好！欢迎您入住特需病房。

Now you live in the 140 × bed, the nurse here, my name is XX , Could I introduce you the environment here, rest rules and regulations ,OK?

您住在 140×床，我是××护士，我现在为您介绍一下这里的环境、作息制度及规章制度。可以吗？

Would you please answer me some questions?

有些问题需要你回答，你能配合一下吗？

Here is your room's telephone, switchboard number: 34289888, extension number×

你房间的电话总机号是 34289888，分机号是×××

This phone can only be taken in from the outside, not playing out.

这个电话只能由外面打进来，不能打出去

Please come to nurse station to weigh yourself.

请先来护士台测量一下体重吧

Do you smoke? How long have you had it? How about alcohol? How much do you drink a day? How many years have you drunk?

请问您抽烟吗？烟龄多久了？饮酒吗？一天饮多少酒？几年了？

If you need smoking, please go to the smoking room..

如您需要吸烟，请至吸烟室。

Smoking and drinking in the ward is forbidden , so does strong coffee and tea.

病房内禁止吸烟和饮酒、禁止咖啡、浓茶。

Would you like Chinese food or Western food?

请问您需要中餐还是西餐？

If you need Western food, we can provide you breakfast with milk and bread, lunch and dinner is hamburger or soft drink.

如吃西餐，早饭我们为您提供牛奶和面包，中饭和晚饭我们为您提供汉堡，牛奶或饮料。

How many hamburgers do you need every meal?

请问一顿吃几个汉堡？

Chinese food is supplied with nutritive chamber, Is there anything particular about your food?

(Pork, beef, seafood)

中餐有营养室统一供应，请问您有什么菜不吃的吗？（猪肉、牛肉、牛肉、海鲜）

There're some household items you need to buy : microwave-specific bowls, spoons, toilet paper, towels, toothbrush, toothpaste, shampoo, shower gel, and etc.

您需要购买一些生活用品：微波炉专用碗、调羹、卫生纸、毛巾、牙刷、牙膏、洗发水、沐浴露等

Are you allergic to any type of medication or food?

你对某些药品或食物过敏吗？

Are you allergic to Penicillin? What about your families? Do you take Penicillin lately?

你对青霉素过敏吗？你的家人有对青霉素过敏的吗？你最近使用过青霉素吗？

Do you have physical diseases or have physical diseases?

Do you have dentures? How many removable do you have? Do you have dentures? How many removable do you have?

Please tell me something of your past illness, please tell me something of your past illness.

Do you have any religious beliefs? Do you have any religious beliefs?

What kind of hobbies do you like? What kind of hobbies do you like?

You need to take urine and stool specimens, This stool specimen box, in hand.

你需要化验大小便标本，这是留取大便的盒子，这是留取小便的盒子

Now I have finished the introduction yet, do you understand? Anything unclear?

病室的作息环境及制度就介绍到这儿，你是否了解？还有什么不明白的吗？

Doctor Zhang is in charge of you, chief doctor is Doctor Yang, head nurse surnamed Zhu, your primary nurse is. ×

你的床位医生姓张，病房主任姓杨，病房护士长姓诸，责任护士是×护士

Dr Zhang will come to see you after a while, If you have any questions, you can ask her.

等会儿你的床位医生张医生会来看你，你有什么情况可以向她反映

These are our hospitalization introduction, please read carefully and sign your name.

这是我们病房的入院宣教，请你仔细阅读并签名

We will do our best to help you, I hope you will actively cooperate with us to get well soon.

我们会尽力帮助您，希望你能积极配合治疗争取早日康复出院

How is your feeling today, and the sleep?

今天感觉如何？昨晚睡得好吗？

Hope you get well soon!

祝您早日康复！

There is no smoking in the hospital premises.

医院内禁止吸烟

Hi ! I am your main appointed nurse ,if you have any needs, please let me know .

嗨，我是您的包干护士，你有任何需要请告诉我。

You will have to stay in hospital for several days.

你需要在医院里住几天。

You need a thorough examination.

你需要做一个全面检查。

次晨 Next Morning

Hello ,~~xxx~~ How do you feel? Did you sleep well last night?

你好，~~xxx~~ 请问你感觉如何？昨晚睡得好吗？

We will tell the doctor about your status, you can also reflect it to her/him yourself.

你的情况我们会转告医生，你也可以自己向医生反映

Could we clean your room now ?

现在我们帮你整理一下房间好吗？

药物宣教

(Medication And Prescription Education)

Please make sure you have taken your medications and let the nurse check your mouth.

服药请自觉服下，并配合护士检查口腔

If you have any questions about your medication you are welcome to ask the nurse.

如果你对药物有任何问题，可询问发药护士

If you feel any discomfort after taking the medication , please contact the nurse for immediate correction.

服药后如有不适，及时向医生或护士反映，以便及时处理

There might be some side effects of the medications such as feeling of dry mouth, irregular bowel movements, dizziness, sleepiness, laziness, or slurring after taking the medication, don't feel too worried about the medication .

初服药时可能会产生药物反映：如口干、便秘、头晕、嗜睡、乏力等，不必过分紧张和担心

Please eat more vegetables and fruits to help bowel movements and better health.

便秘的患者要多吃蔬菜、水果、增加活动，以利通便

After taking the medication ,you should not move too fast to prevent too low of blood pressure.

服药后在改变体位时动作宜缓慢，以免引起体位性低血压

The hospital will take blood sample and EKG of the patient regularly, in order to check the side effects of medication , please cooperate with the nurse.

为及时发现药物对身体的副作用，医院会定期为患者抽血化验，做心电图等检查，请你理解配合

Some patients take sleeping pill to go to sleep , this will cause some side effects such as : drug dependence. Some patients depend on sleeping pills to fall asleep, this will cause drug dependence.

We also do not recommend the patient to drink strong coffee or tea, or watch horror movies on TV or do vigorous exercises .This will cause too much excitement and getting unwell , which cause the patient to not get a good sleep.

希望患者睡前不喝咖啡等影响睡眠的饮料及大量的水，不看恐怖、惊险的书籍，避免参加过度刺激、兴奋的娱乐活动，有规律的生活，克服药物心里依赖安然入睡。

If that doesn't help, you should drink a cup of hot tea along with some honey.

如果不行的话，你可以喝一杯放有蜂蜜的热茶。

There's no miracle drug to cure common cold.

治疗感冒没什么灵丹妙药。

Are you allergic to any medication?

你对药物过敏吗？

This is for oral administration.

这是口服药。

This solution is for external use only.

这种溶剂只能外用。

This medicine will relieve your pain.

这种药能缓解你的痛苦。

This liquid medicine for eye drops may improve your eyesight.

这种眼药水可以增进你的视力。

出 院

(Discharge)

Hello! Congratulations to you for your recovery today!

你好！恭喜你今天康复出院！

The medicine is kept by your families. Come to out-patient for follow-ups regularly.

由你的家属保管药物。定期门诊随访。

After returning home, you should take medication on time according to

回家后要注意按时按量服药。

The instructions on it tell you how to take it. Make sure, read instruction carefully.

上面的说明告诉你怎么服用，一定得看仔细了。

To maintain a stable mood at home, ensure enough adequate rest and sleep, eat enough fruits and vegetables regularly.

在家要保持情绪平稳，保证充足的休息和睡眠，多吃蔬菜水果，适当运动。

Avoid greasy foods.

不要吃油腻食物。

Be sure to keep warm and rest.

注意保暖和休息。

Please fill in "with the consultation on the table." We hope you are satisfied with our service.

请你填写一下“意见征询表”。希望我们的护理令你满意。

You will have to come here for follow-up.

你需要来这进行随访。

If you feel worse, please come back to the out-patient right away.

如果你觉着病情加重了，就请马上来门诊。

If you feel worried, don't hesitate to go to hospital anytime, day or night.

如果你觉着难受，无论白天黑夜，都不要犹豫赶紧去医院。

Just a moment please. All right, your prescription is ready.

请稍等片刻。好了。因要的药全在这儿了。

The instructions tell you how to take medicine. Make sure you read them carefully.

说明书告诉你怎么服药，一定得要仔细阅读。

Don't mention it. That is our job.

不必客气，那是我们的职责。

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/076200012011010205>